

**DODATEK Č. 2
K NÁJEMNÍ SMLOUVĚ Č. 125
UZAVŘENÉ DNE 1.4.2009**

BesTen, s.r.o.

se sídlem Praha 10, Nad Vršovskou horou 88/4,
PSČ 101 00
IČ: 262 08 946
zast. panem Alexanderem Nagym
zaps. v obchodním rejstříku vedeném Městským
soudem v Praze, oddíl C, vložka 79892
(dále jen „Pronajímatel“)

a

**Česká republika – Krajské ředitelství policie
hl. m. Prahy**

se sídlem Kongresová 2, 140 21 Praha 4 - Nusle
IČ: 75151472
zastoupená panem plk. Ing. Pavlem
Dombrovským, náměstkem ředitele krajského
ředitelství policie hl. m. Prahy pro ekonomiku
kontaktní adresa: Krajské ředitelství policie hl.m.
Prahy, poštovní příhrádka 122, 110 01 Praha 1
(dále jen „Nájemce“)

(obě společně dále jen "Smluvní strany")

se dohodli na tomto:

I.

1. Smluvní strany mají mezi sebou platný
závazkový vztah na základě Nájemní smlouvy č.
125 ze dne 1.4.2009 ve znění pozdějších dodatků
(dále jen „Nájemní smlouva“), jehož předmětem
je nájem nebytových prostor specifikovaných
v Nájemní smlouvě umístěných v areálu
Pronajímatele na adrese Praha 10, Nad
Vršovskou horou 88/4.

II.

1. Smluvní strany se počínaje 1.1.2014 dohodly
na následujících změnách Nájemní smlouvy:

(i) Článek 7. odst. 1 Nájemní smlouvy se
mění tak, že tabulka obsažená v tomto

**AMENDMENT NO. 2
TO THE LEASE AGREEMENT
NO. 125
SIGNED ON APRIL 1, 2009**

BesTen, s.r.o.

with it's registered seat at Prague 10, Nad
Vršovskou horou 88/4, P.C. 101 00
Identification No.: 262 08 946
represented by Mr. Alexander Nagy
registered in the Commerce Register maintained
by the Municipal Court in Prague, section C,
insert 79892
(hereinafter only the "Lessor")

and

**Česká republika – Krajské ředitelství policie
hl. m. Prahy**

with it's registered seat in Kongresová 2, 140 21
Prague 4 - Nusle
Identification No.: 75151472
represented by plk. Ing. Pavel Dombrovský,
vice director of PČR economic sector of
government of Prague
contact address: Krajské ředitelství policie hl.
m. Prahy, poštovní příhrádka 122, postal code
110 01, Prague 1
(hereinafter only the "Lessee")

(jointly only the "Contracting parties")

agree on this:

I.

1. Contracting parties has between themselves a
contractual relation based on the Lease
agreement No. 125 signed on April 1, 2009 as
amended (hereinafter only the "Lease
Agreement"). Its subject matter is the lease of
non residential premises specified in the Lease
Agreement situated in the complex owned by
the Lessor in Prague 10, Nad Vršovskou horou
88/4.

II.

1. Contracting parties agreed on the following
changes of the Lease Agreement as of January
1, 2014:

(i) The Article 7. para. 1. of the Lease
Agreement shall be changed that the

ustanovení se mění a nově zní:

Vytápěná plocha areálu celkem m ²	Vytápěná pronajatá plocha - m ²	Měsíční záloha za m ²	Měsíční záloha celkem v Kč
15414,58	966,80	21,00	20.302,80
Celkem	x	x	20.302,80

a věta pod tabulkou zní:

Celkem za měsíc 20.302,80 Kč + DPH.

III.

Ostatní ujednání Nájemní smlouvy zůstávají v platnosti v původním znění.

IV.

1. Tento dodatek je podepisován ve dvou vyhotoveních. Každá ze Smluvních stran obdrží po jednom.

2. V případě rozdílů mezi českou a anglickou verzí tohoto dodatku je rozhodné její české znění.

3. Smluvní strany tímto prohlašují, že tento dodatek se zakládá na vzájemném souhlasu, projev vůle Smluvních stran je učiněn určitě, vážně a nikoli pod nátlakem a za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho Smluvní strany připojují své podpisy

table contained in this provision shall be changed and newly reads:

Total heated area in Bohdalec m ²	Total rented heated area m ²	Monthly advance payment CZK/ m ²	Total monthly advance payment in CZK
15414,58	966.80	21.00	20,302.80
Total	x	x	20.302,80

and the sentence below the table reads:

Total per month 20,302.80 CZK + VAT.

III.

Other provisions of the Lease Agreement remains valid unchanged.

IV.

1. This Amendment is executed in two counterparts. Each of the Contracting parties shall receive one counterpart.

2. In case of differences between the Czech and English lingual versions of this Amendment, the Czech version is decisive.

3. The Contracting parties declare herewith that this Amendment was entered into on the basis of mutual consent, it is a manifestation of will of the Contracting parties and is made seriously and not under duress or under obviously disadvantageous conditions. In witness thereof the Contracting parties append their signatures.

V Praze/In Prague on 1.1.2014

Pronajímatel/Lessor-BesTen s.r.o.:



.....
Alexander Nagy, na základě plné basis of the power of attorney

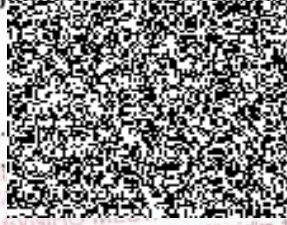
S uzavřením této Nájemní smlouvy souhlasím. / I hereby agree with the conclusion of this Lease Agreement.

Besten s.r.o.
Nad Vršovskou horou 88/4
101 00 Praha 10
IČ: 26208946
DIČ: 010-26208946
(3)



Doručené
jedenatel / executive manager

Nájemce/Lessee – Česká republika, Kancelář Ředitelství policie hl. m. Prahy



plk.
POL
KRA
HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
110 01 Praha 1, poštovní přírůček 122
-1-



PLNÁ MOC

Níže podepsaná společnost **BesTen s.r.o.**, se sídlem Praha 10, Nad Vršovskou horou 88/4, PSČ: 101 00, IČ: 26208946, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 79892, jednající panem Doronem Bashanem a paní Ofrou Hibshoosh, jednatelemi (dále jen „Společnost“)

tímto zmocňuje

pana Alexandera Nagyho, nar. dne [REDACTED]

Aby ji zastupoval vždy s připodepsáním pana Dorona Bashana, jednatele společnosti

- při nákupu movitého či nemovitého majetku a služeb a přijímání finančních závazků,
- v pracovně právních vztazích, zejména při uzavírání pracovněprávních smluv, dodatků k nim, dohodám o jejich ukončení a dávání výpovědí z nich a všech souvisejících úkonech,
- k uzavírání nájemních smluv a dodatků k nim, smluv o smlouvách budoucích o nájmu nemovitostí, podepisování dohod o ukončení nájmu, výpovědí a oznámení o odstoupení od nájemních smluv, souvisejících právních úkonů a podávání návrhů na zahájení řízení proti nájemcům či bývalým nájemcům soudům,

a aby v této věci vykonával veškeré úkony, přijímal doručované písemnosti, podával návrhy a žádosti, uzavíral smíry a narovnání, uznával uplatněné nároky, podával opravné prostředky nebo námitky a stížnosti a vzdával se jich, vymáhal nároky, plnění nároků přijímal a potvrzoval jejich přijetí.

Tato plná moc je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě rozdílu je rozhodně její české znění.

Tato plná moc je platná do 31.1.2015

POWER OF ATTORNEY

Undersigned company **BesTen s.r.o.**, with the registered office at Prague 10, Nad Vršovskou horou 88/4, PC 101 00, Identification no: 26208946, reg. in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, section C, insert 79892, acting by Mr. Doron Bashan and Mrs. Ofra Hibshoosh, executive managers (hereinafter referred to as the “Company”)

hereby empowers

Mr. Alexander Nagy, born on [REDACTED]

to represent the Company with co-signing of Mr. Doron Bashan, executive manager of the Company

- in purchase moveable or immovable asset and services and accept the financial liabilities,
- in labour relations, especially to sign a labour contracts, amendments to them, agreements on its termination and to sign the termination notices and all related acts,
- in the matter of conclusion of lease contracts and its amendments, future lease contracts, signing the agreement of termination of the lease contract, termination notices and notices on withdrawal from the contract, any related legal acts and filing the lawsuits against the lessees or ex lessees,

and to do all actions in all such matters, receive delivered documents, file motions, and applications, make conciliations and settlements, acknowledge applied claims, file appeals or complaints, demand performance of claims, receive and confirm performance of claims.

This power of attorney is executed in Czech and English version. In case of discrepancies the Czech version shall prevail.

This power of attorney is valid until January 1st 2015.

V Praze dne 04-02-2014

V Praze dne

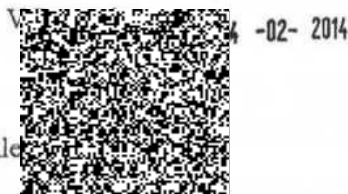
BesTen, s.r.o.



BesTen s.r.o.
Nad Vršovskou horou 88/4
101 00 Praha 10
IČ: 26208946
DIČ: CZ26208946
(4)



Toto zmocnění přijímám. / I hereby accept this power of attorney.



Alc

Čj. 67/14 Poplatek 43,- ILS

Potvrzuje se, že paní **Ofra HIBSHOOSH**

narozena [redacted]

rodné číslo [redacted]

bytem [redacted]

jejíž totožnost byla

zjištěna podle **CP IZR**

č. [redacted]

před zdejším úřadem tuto listinu

vlastnoručně podepsala.

V Tel Avivu dne 10.02.2014.



S Vladimíra Kosičková, konzul



PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINĚ NESEPSANÉ ADVOKÁTEM

běžné číslo knihy o pravosti podpisu 008540¹⁾ 246²⁾ 2014³⁾ / C

Já, níže podepsaný JUDr. Richard Maleček, advokát, se sídlem Shiran Tower, Lužná 716/2, 160 00 Praha 6, zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev. č. 01798, prohlašuji, že tuto listinu, přede mnou vlastnoručně v 2 vyhotovení/vyhotoveních podepsal/podepsala:

1. Doron BASHAN⁴⁾, nar. 
Občan státu Izrael
jehož/jejíž totožnost jsem zjistil z cestovního pasu č. 

Podepsaný advokát tímto prohlášením o pravosti podpisu nepotvrzuje správnost ani pravdivost údajů uvedených v této listině, ani její soulad s právními předpisy.

V Praze dne 4. února 2014

- 1) číslo knihy o prohlášeních
- 2) pořadové číslo (čísla) zápisu
- 3) kalendářní rok, v němž bylo prohlášení učiněno
- 4) uvedou se jméno a příjmení, akademický titul
- 5) uvedou se údaje podle čl. 7 odst. 2 usnesení
- 6) v případě, že prohlášení činí zástupce advokáta, uvede se jméno v zastoupení

JUDr. Richard

ADVOKÁT
PRAHA
JUD. S
Lužná
i.

